

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24723909									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Kinder fern von der Armatur, um Unfälle zu vermeiden.	Keep children away from the faucet to avoid accidents.	Gardez les enfants loin du robinet pour éviter les accidents.	Tenere i bambini lontani dal rubinetto per evitare incidenti.	Houd kinderen uit de buurt van de kraan om ongelukken te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados del grifo para evitar accidentes.	Udržujte děti mimo dosah kohoutku, aby nedošlo k nehodě.	Držite djecu podalje od slavine kako biste izbjegli nezgode.	Otroke držite stran od pipe, da preprečite nesreče.	balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a csaptól.
Die Installation sollte nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.	Installation should only be carried out by qualified personnel.	L'installation ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé qualifié.	L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato qualificato.	De installatie mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.	La instalación sólo debe ser realizada por personal especializado cualificado.	Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.	Montažu treba izvršiti samo kvalificirano stručno osoblje.	Montažo naj izvaja le usposobljeno strokovno osebje.	A telepítést csak képzett szakember végezheti.
Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen dicht sind, um Wasserschäden zu vermeiden.	Make sure all connections are tight to avoid water damage.	Assurez-vous que toutes les connexions sont serrées pour éviter les dégâts d'eau.	Assicurarsi che tutti i collegamenti siano serrati per evitare danni causati dall'acqua.	Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten om waterschade te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas para evitar daños por agua.	Ujistěte se, že jsou všechny spoje těsné, aby nedošlo k poškození vodou.	Provjerite jesu li svi spojevi čvrsto zategnuti kako biste izbjegli oštećenje vodom.	Prepričajte se, da so vse povezave tesne, da preprečite poškodbe zaradi vode.	Ügyeljen arra, hogy minden csatlakozás szoros legyen, hogy elkerülje a vízkárosodást.
Überprüfen Sie nach der Installation die Dichtigkeit aller Anschlüsse.	After installation, check that all connections are tight.	Après l'installation, vérifiez le serrage de toutes les connexions.	Dopo l'installazione, verificare la tenuta di tutti i collegamenti.	Controleer na installatie de dichtheid van alle verbindingen.	Después de la instalación, verifique el apriete de todas las conexiones.	Po instalaci zkontrolujte těsnost všech spojů.	Nakon montaže provjerite nepropusnost svih spojeva.	Po namestitvi preverite tesnost vseh povezav.	A beszerelés után ellenőrizze az összes csatlakozás tömítettségét.
Öffnen und schließen Sie die Armatur langsam, um Wasserschläge zu vermeiden.	Open and close the faucet slowly to avoid water hammer.	Ouvrez et fermez le robinet lentement pour éviter les coups de bélier.	Aprire e chiudere lentamente il rubinetto per evitare colpi d'ariete.	Open en sluit de kraan langzaam om waterslag te voorkomen.	Abra y cierre el grifo lentamente para evitar golpes de ariete.	Kohoutek otvírejte a zavírejte pomalu, abyste zabránili vodnímu rázu.	Polako otvarajte i zatvarajte slavinu kako biste izbjegli udar vode.	Počasi odprite in zaprite pipo, da preprečite vodno kladivo.	Lassan nyissa ki és zárja el a csapot, hogy elkerülje a vízkalapácsot.
Verwenden Sie nur Wasser mit einer Temperatur, die innerhalb der vom Hersteller angegebenen Grenzen liegt.	Only use water at a temperature within the limits specified by the manufacturer.	Utilisez uniquement de l'eau dont la température se situe dans les limites spécifiées par le fabricant.	Utilizzare solo acqua con una temperatura entro i limiti specificati dal produttore.	Gebruik alleen water met een temperatuur die binnen de door de fabrikant aangegeven grenzen ligt.	Utilice únicamente agua con una temperatura que esté dentro de los límites especificados por el fabricante.	Používejte pouze vodu o teplotě, která je v mezích stanovených výrobcem.	Koristite samo vodu čija je temperatura unutar granica navedenih od strane proizvođača.	Uporablajte samo vodo s temperaturo, ki je v mejah, ki jih je določil proizvajalec.	Csak olyan vizet használjon, amelynek hőmérséklete a gyártó által megadott határértékeken belül van.
Entkalken Sie die Armatur regelmäßig, um die Funktionalität zu erhalten.	Descalce the faucet regularly to maintain functionality.	Déterminez régulièrement le luminaire pour conserver sa fonctionnalité.	Decalcificare regolarmente il raccordo per mantenerne la funzionalità.	Ontkalk de armatuur regelmatig om de functionaliteit te behouden.	Descalcifique el accesorio periódicamente para mantener su funcionalidad.	Pro zachování funkčnosti armatury pravidelně odvápněte.	Redovito uklanjajte kamenac s pribora kako biste održali njegovu funkcionalnost.	Redno odstranjajte vodni kamen, da ohranite njegovo funkcionalnost.	Rendszeresen vízkómentesítse a szerelvényt, hogy megőrizze működőképességét.
Überprüfen Sie regelmäßig auf Lecks und ziehen Sie lose Verbindungen fest.	Check regularly for leaks and tighten loose connections.	Vérifiez régulièrement l'absence de fuites et resserrez les raccords desserrés.	Controllare regolarmente eventuali perdite e serrare i collegamenti allentati.	Controleer regelmatig op lekkage en draai losse verbindingen vast.	Compruebe periódicamente si hay fugas y apriete las conexiones flojas.	Pravidelně kontrolujte těsnost a dotáhněte uvolněné spoje.	Redovito provjeravajte ima li curenja i zategnite labave spojeve.	Redno preverjajte puščanje in zategnite ohlapne povezave.	Rendszeresen ellenőrizze a szivárgást, és húzza meg a laza csatlakozásokat.
Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß wird, um Verbrennungen zu vermeiden.	Make sure the water does not get too hot to avoid burns.	Faites attention à ne pas laisser l'eau devenir trop chaude pour éviter les brûlures.	Fare attenzione a non far diventare troppo calda l'acqua per evitare scottature.	Zorg ervoor dat het water niet te heet wordt om brandwonden te voorkomen.	Tenga cuidado de no dejar que el agua se caliente demasiado para evitar quemaduras.	Dávejte pozor, aby voda nebyla příliš horká, abyste se nepopálili.	Pazite da voda ne postane prevruća kako biste izbjegli opekline.	Pazite, da voda ne postane prevročna, da se izognete opeklina.	Ügyeljen arra, hogy a víz ne legyen túl forró, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
Lassen Sie die Armatur nicht unbeaufsichtigt, wenn heißes Wasser fließt.	Do not leave the faucet unattended when hot water is running.	Ne laissez pas le robinet sans surveillance lorsque de l'eau chaude coule.	Non lasciare il rubinetto incustodito quando scorre acqua calda.	Laat de kraan niet onbeheerd achter als er warm water stroomt.	No deje el grifo desatendido cuando esté fluyendo agua caliente.	Nenechávejte kohoutek bez dozoru, když teče horká voda.	Ne ostavljajte slavinu bez nadzora dok teče topla voda.	Ne puščajte pipe brez nadzora, ko teče topla voda.	Ne hagyja felügyelet nélkül a csapot, amikor forró víz folyik.
Verwenden Sie die Armatur nicht, wenn sie beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.	Do not use the faucet if it is damaged or not working properly.	N'utilisez pas le raccord s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.	Non utilizzare il raccordo se è danneggiato o non funziona correttamente.	Gebruik de fitting niet als deze beschadigd is of niet goed werkt.	No utilice el accesorio si está dañado o no funciona correctamente.	Nepoužívejte armaturu, pokud je poškozená nebo nefunguje správně.	Nemojte koristiti slavinu ako je oštećena ili ne radi ispravno.	Ne uporabljajte nastavka, če je poškodovan ali ne deluje pravilno.	Ne használja a szerelvényt, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24723909									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vorsicht bei der Verwendung von heißem Wasser. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Brause richtig eingestellt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.	Be careful when using hot water. Make sure the shower head temperature is set correctly to avoid burns.	Soyez prudent lorsque vous utilisez de l'eau chaude. Assurez-vous que la température de la douche est correctement réglée pour éviter les brûlures.	Fai attenzione quando usi l'acqua calda. Assicurarsi che la temperatura della doccia sia impostata correttamente per evitare scottature.	Wees voorzichtig bij het gebruik van heet water. Zorg ervoor dat de douchetemperatuur correct is ingesteld om brandwonden te voorkomen.	Tenga cuidado al usar agua caliente. Asegúrese de que la temperatura de la ducha esté configurada correctamente para evitar quemaduras.	Při použití horké vody buďte opatrní. Ujistěte se, že je teplota sprchy nastavena správně, aby nedošlo k popálení.	Budite oprezni kada koristite vruću vodu. Provjerite je li temperatura tuširanja pravilno podešena kako biste izbjegli opekline.	Bodite previdni pri uporabi vroče vode. Prepričajte se, da je temperatura prhe pravilno nastavljena, da preprečite opekline.	Legyen óvatos, amikor forró vizet használ. Ügyeljen arra, hogy a zuhany hőmérséklete megfelelően legyen beállítva, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
Halten Sie Kinder von der Brause fern, wenn heißes Wasser verwendet wird, um Unfälle zu verhindern.	To prevent accidents, keep children away from the shower head when hot water is used.	Gardez les enfants loin de la pomme de douche lorsque de l'eau chaude est utilisée pour éviter les accidents.	Tenere i bambini lontani dal soffione della doccia quando si utilizza acqua calda per evitare incidenti.	Houd kinderen uit de buurt van de douchekop wanneer er heet water wordt gebruikt om ongelukken te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados del cabezal de la ducha cuando se utilice agua caliente para evitar accidentes.	Při používání horké vody držte děti mimo dosah sprchové hlavice, abyste předešli nehodám.	Držite djecu podalje od glave tuša kada se koristi topla voda kako biste spriječili nezgode.	Otroci naj se ne približujejo prhi, ko uporabljate vročo vodo, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a zuhanyfejtől, amikor forró vizet használnak.
Überprüfen Sie die Dichtungen und Verbindungen regelmäßig auf Undichtigkeiten und reparieren Sie sie bei Bedarf.	Check seals and connections regularly for leaks and repair if necessary.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité des joints et des raccords et réparez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente le guarnizioni e i collegamenti per individuare eventuali perdite e ripararli se necessario.	Controleer afdichtingen en aansluitingen regelmatig op lekkage en repareer indien nodig.	Revise los sellos y las conexiones con regularidad para detectar fugas y repárelos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte těsnost těsnění a spojů a v případě potřeby je opravte.	Redovito provjeravajte brtve i spojeve na curenje i po potrebi ih popravite.	Redno preverjajte tesnila in priključke glede puščanja in jih po potrebi popravite.	Rendszeresen ellenőrizze a tömítések és csatlakozások szivárgását, és szükség esetén javítsa meg.
Öffnen Sie die Brause vorsichtig und vermeiden Sie plötzliche Wasserdruckänderungen, um Spritzer oder Unfälle zu verhindern.	Open the shower head carefully and avoid sudden changes in water pressure to prevent splashes or accidents.	Ouvrez la douche avec précaution et évitez les changements brusques de pression de l'eau pour éviter les éclaboussures ou les accidents.	Aprire la doccia con attenzione ed evitare sbalzi di pressione dell'acqua per evitare schizzi o incidenti.	Open de douche voorzichtig en vermijd plotselinge veranderingen in de waterdruk om spatten of ongelukken te voorkomen.	Abra la ducha con cuidado y evite cambios bruscos de presión del agua para evitar salpicaduras o accidentes.	Sprchu otevírejte opatrně a vyhněte se náhlým změnám tlaku vody, aby nedošlo k postříkání nebo nehodě.	Pazljivo otvarajte tuš i izbjegavajte nagle promjene tlaka vode kako biste spriječili prskanje ili nezgode.	Prho odprite previdno in se izogibajte nenadnim spremembam tlaka vode, da preprečite brizganje ali nesreče.	Óvatosan nyissa ki a zuhanyzót, és kerülje a hirtelen víznyomás-változásokat, hogy elkerülje a fröccsenést vagy a baleseteket.
Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck nicht zu hoch ist, um Beschädigungen an der Brause oder den Rohrleitungen zu vermeiden.	Make sure the water pressure is not too high to avoid damage to the shower head or pipes.	Assurez-vous que la pression de l'eau n'est pas trop élevée pour éviter d'endommager la douche ou la plomberie.	Assicurati che la pressione dell'acqua non sia troppo alta per evitare danni alla doccia o all'impianto idraulico.	Zorg ervoor dat de waterdruk niet te hoog is om schade aan de douche of het sanitair te voorkomen.	Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado alta para evitar daños a la ducha o la plomería.	Ujistěte se, že tlak vody není příliš vysoký, aby nedošlo k poškození sprchy nebo vodovodního potrubí.	Pazite da tlak vode nije previsok kako biste izbjegli oštećenje tuša ili vodovoda.	Prepričajte se, da pritisk vode ni previsok, da preprečite poškodbe prhe ali vodovodne napeljave.	Ügyeljen arra, hogy a víznyomás ne legyen túl magas, hogy elkerülje a zuhany vagy a vízvezeték károsodását.
Halten Sie Kinder von der Brause fern, wenn sie nicht benutzt wird, um unbeabsichtigte Wasseraustritte zu verhindern.	Keep children away from the shower head when it is not in use to prevent accidental water leaks.	Gardez les enfants loin de la pomme de douche lorsqu'ils ne l'utilisent pas pour éviter les fuites d'eau accidentelles.	Tenere i bambini lontani dal soffione della doccia quando non viene utilizzato per evitare perdite d'acqua accidentali.	Houd kinderen uit de buurt van de douchekop wanneer deze niet in gebruik is, om accidentele waterlekken te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados del cabezal de la ducha cuando no esté en uso para evitar fugas accidentales de agua.	Udržujte děti mimo dosah sprchové hlavice, když ji nepoužíváte, aby nedošlo k náhodnému úniku vody.	Držite djecu podalje od glave tuša kada se ne koristi kako biste spriječili slučajno curenje vode.	Otroci naj se ne približujejo glavi prhe, ko je ne uporabljate, da preprečite nenamerno puščanje vode.	Tartsa távol a gyermekeket a zuhanyfejtől, amikor nem használja, hogy elkerülje a véletlen vízvívárgást.
Erklären Sie Kindern die richtige Verwendung der Brause und warnen Sie sie vor möglichen Gefahren.	Explain to children how to use the showerhead correctly and warn them about possible dangers.	Expliquez aux enfants comment utiliser correctement la douche et prévenez-les des dangers possibles.	Spiegare ai bambini come utilizzare correttamente la doccia e avvisarli dei possibili pericoli.	Leg kinderen uit hoe ze de douche correct moeten gebruiken en waarschuw ze voor mogelijke gevaren.	Explicar a los niños cómo utilizar correctamente la ducha y advertirles de posibles peligros.	Vysvětlete dětem, jak správně používat sprchu a upozorněte je na možná nebezpečí.	Objasnite djeci kako pravilno koristiti tuš i upozorite ih na moguće opasnosti.	Otrokom razložite pravilno uporabo prhe in jih opozorite na morebitne nevarnosti.	Magyarázza el a gyerekeknek a zuhany helyes használatát, és figyelmeztesse őket a lehetséges veszélyekre.
Verwenden Sie die Brause sparsam und schalten Sie sie aus, wenn sie nicht benötigt wird, um Wasser und Energie zu sparen.	Use the shower sparingly and turn it off when not needed to save water and energy.	Utilisez la douche avec parcimonie et éteignez-la lorsqu'elle n'est pas utilisée pour économiser de l'eau et de l'énergie.	Usa la doccia con parsimonia e chiudila quando non la usi per risparmiare acqua ed energia.	Gebruik de douche spaarzaam en schakel hem uit als je hem niet gebruikt, om water en energie te besparen.	Utilice la ducha con moderación y apáguela cuando no esté en uso para ahorrar agua y energía.	Používejte sprchu střídavě a vypněte ji, když ji nepoužíváte, abyste ušetřili vodu a energii.	Koristite tuš štedljivo i isključite ga kada se ne koristi kako biste uštedjeli vodu i energiju.	Prho uporabljajte varčno in jo izklopite, ko je ne uporabljate, da prihranite vodo in energijo.	Használja takarékosan a zuhanyfejet, és kapcsolja ki, ha nem használja, hogy vizet és energiát takarítson meg.
Überprüfen Sie, ob die Brause über eine Funktion zur Reduzierung des Wasserverbrauchs verfügt und aktivieren Sie diese bei Bedarf.	Check whether the shower has a function to reduce water consumption and activate it if necessary.	Vérifiez si la douche dispose d'une fonction permettant de réduire la consommation d'eau et activez-la si nécessaire.	Controlla se la doccia ha una funzione per ridurre il consumo di acqua e attivala se necessario.	Controleer of de douche een functie heeft om het waterverbruik te verminderen en activeer deze indien nodig.	Comprueba si la ducha tiene función para reducir el consumo de agua y actívala si es necesario.	Zkontrolujte, zda má sprcha funkci pro snížení spotřeby vody a v případě potřeby ji aktivujte.	Provjerite ima li tuš funkciju smanjenja potrošnje vode i po potrebi je aktivirajte.	Preverite, ali ima prha funkcijo za zmanjšanje porabe vode in jo po potrebi vklopite.	Ellenőrizze, hogy a zuhanynak van-e vízfogyasztást csökkentő funkciója, és szükség esetén aktiválja.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24723909									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schalten Sie die Wasserzufuhr zur Brause ab, bevor Sie Reparaturen durchführen oder Teile austauschen, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, turn off the water supply to the shower before making repairs or replacing parts.	Pour éviter les accidents, coupez l'alimentation en eau de la douche avant d'effectuer des réparations ou de remplacer des pièces.	Per evitare incidenti, chiudere l'alimentazione idrica alla doccia prima di effettuare riparazioni o sostituire parti.	Om ongelukken te voorkomen, sluit u de watertoevoer naar de douche af voordat u reparaties uitvoert of onderdelen vervangt.	Para evitar accidentes, cierre el suministro de agua a la ducha antes de realizar reparaciones o reemplazar piezas.	Abyste předešli nehodám, vypněte přívod vody do sprchy před prováděním oprav nebo výměnou dílů.	Kako biste izbjegli nezgode, zatvorite dovod vode do tuša prije popravaka ili zamjene dijelova.	Da bi se izognili nesrečam, pred popravilom ali zamenjavo delov zaprite dovod vode do prhe.	A balesetek elkerülése érdekében javítások vagy alkatrészek cseréje előtt zárja el a zuhany vízellátását.
Wenden Sie sich bei größeren Reparaturen oder Problemen an einen qualifizierten Fachmann.	For major repairs or problems, contact a qualified technician.	Pour des réparations ou des problèmes majeurs, contactez un professionnel qualifié.	Per riparazioni o problemi importanti, rivolgersi a un professionista qualificato.	Neem voor grote reparaties of problemen contact op met een gekwalificeerde professional.	Para reparaciones o problemas importantes, comuníquese con un profesional calificado.	V případě větších oprav nebo problémů se obraťte na kvalifikovaného odborníka.	Za veće popravke ili probleme obratite se kvalificiranom stručnjaku.	Za večja popravila ali težave se obrnite na usposobljenega strokovnjaka.	Nagyobb javítások vagy problémák esetén forduljon szakképzett szakemberhez.
Die Installation sollte nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.	Installation should only be carried out by qualified personnel.	L'installation ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé qualifié.	L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato qualificato.	De installatie mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.	La instalación sólo debe ser realizada por personal especializado cualificado.	Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.	Montažu treba izvršiti samo kvalificirano stručno osoblje.	Montažo naj izvaja le usposobljeno strokovno osebje.	A telepítést csak képzett szakember végezheti.